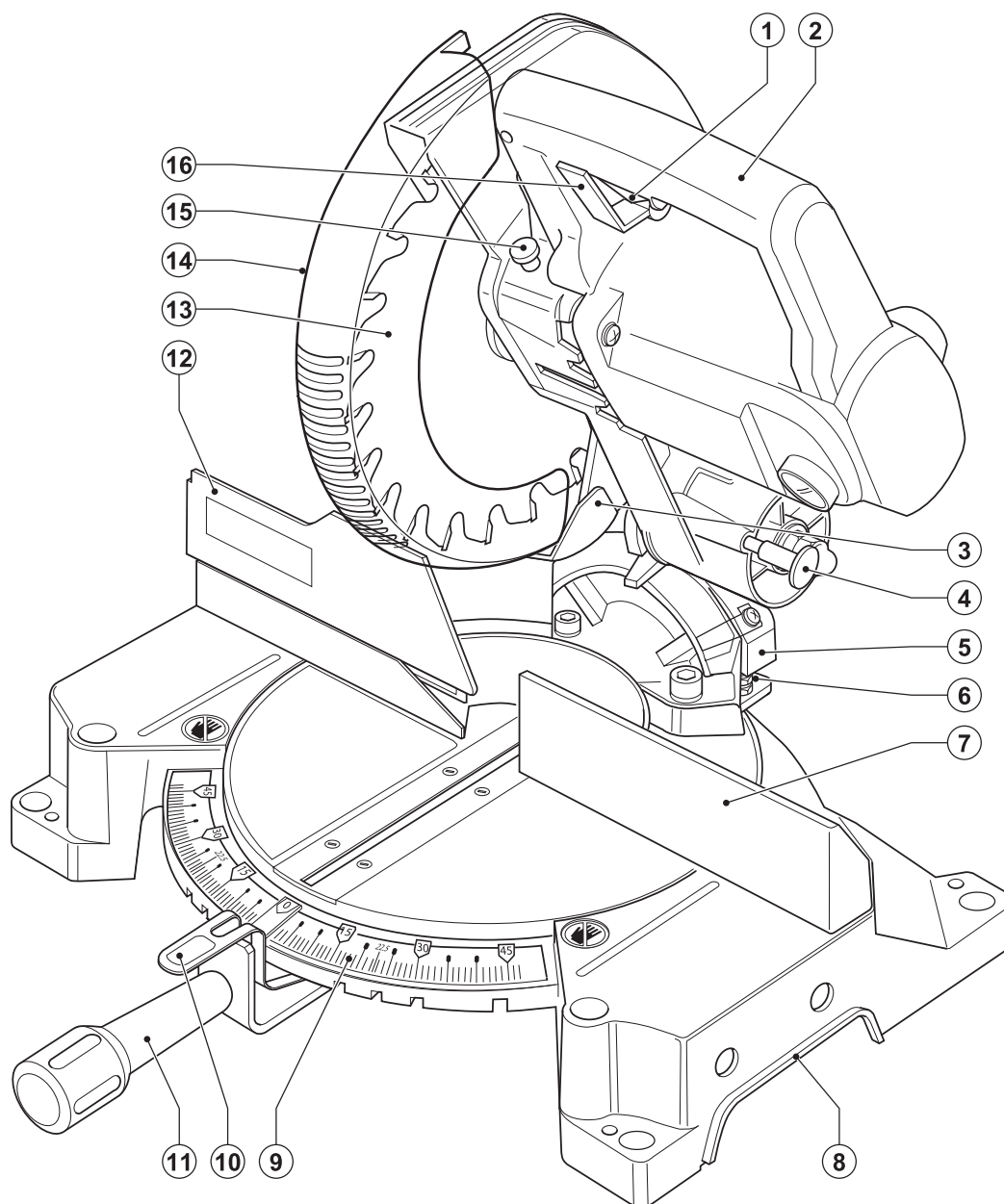


BLACK&DECKER®

XT™

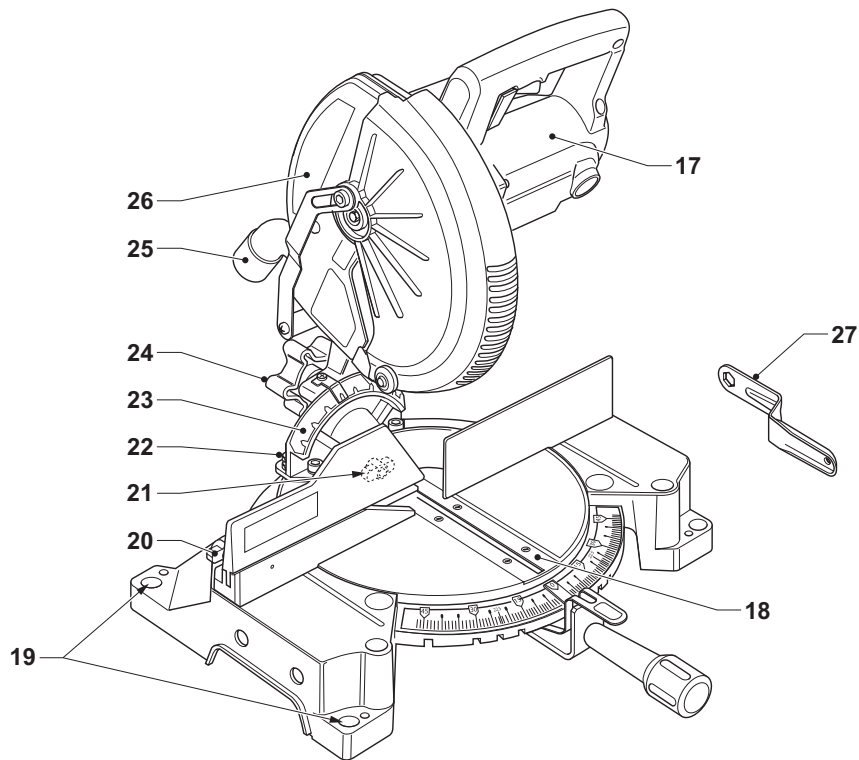
www.blackanddecker.eu



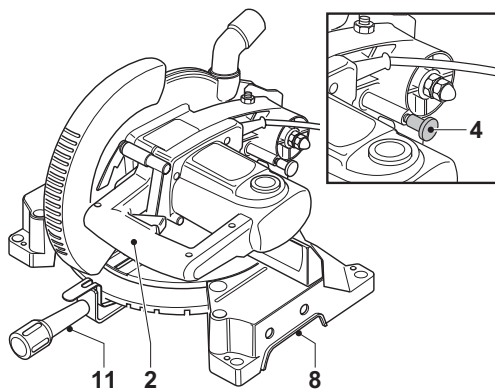
**A kéziszerszám
iparszerű használatra
nem ajánlott.**

522101-08 H

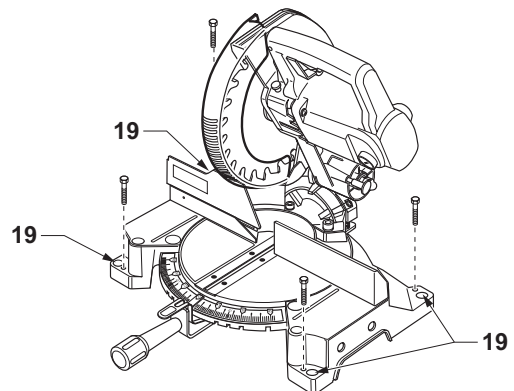
XTS100



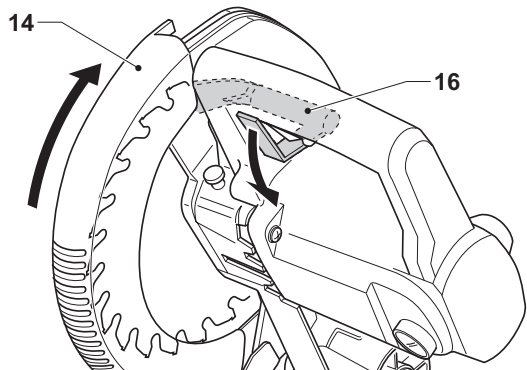
A



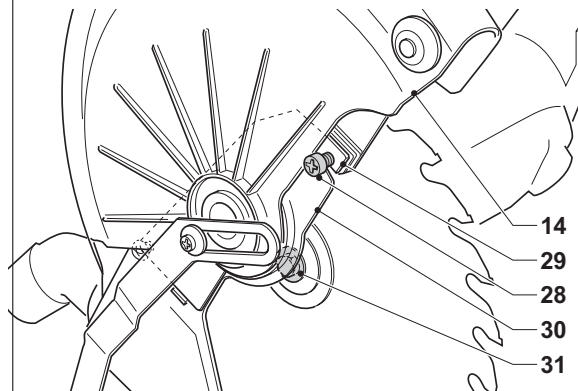
B



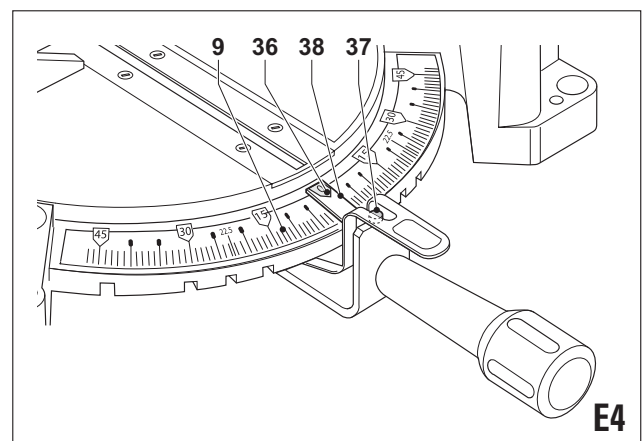
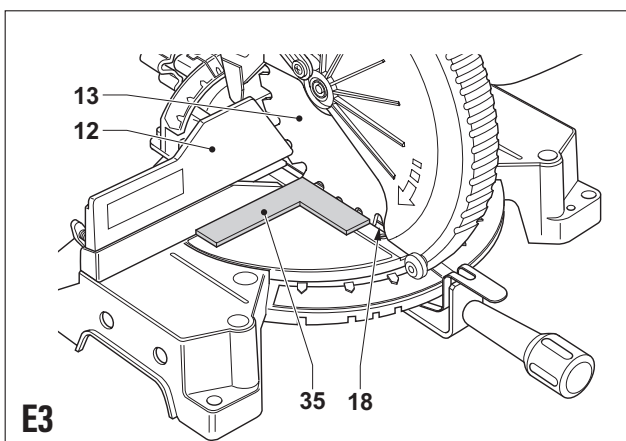
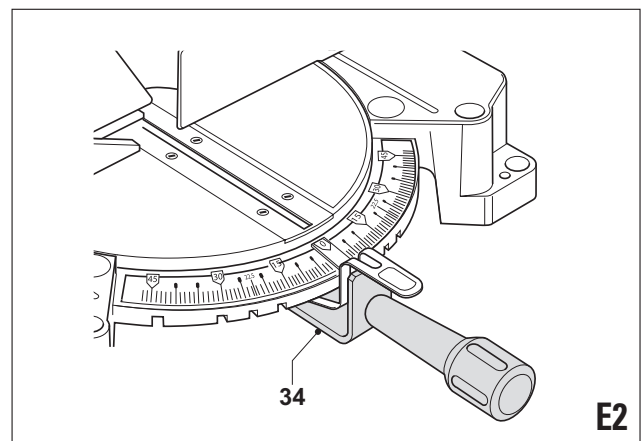
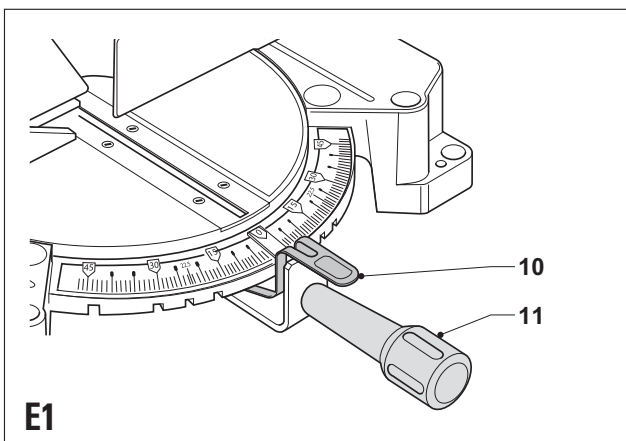
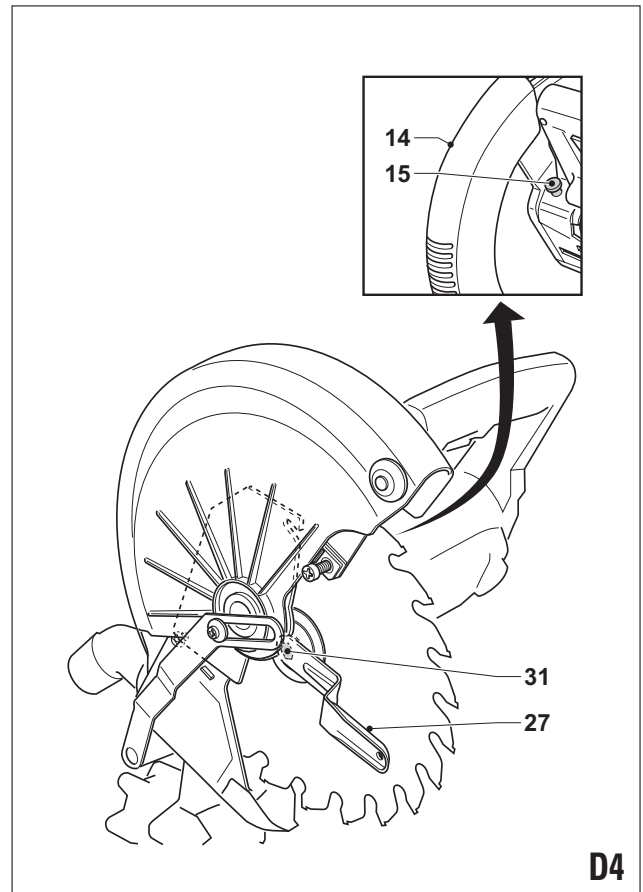
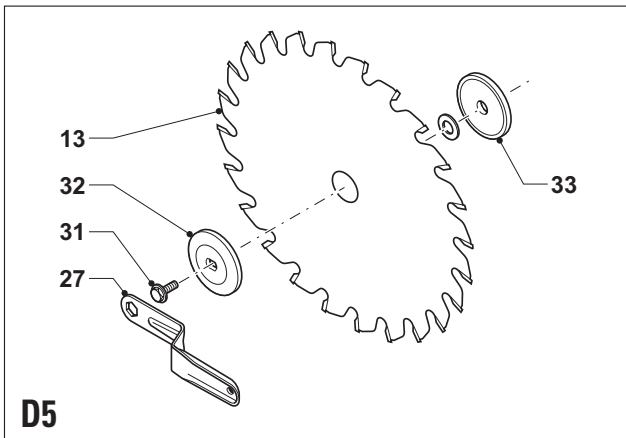
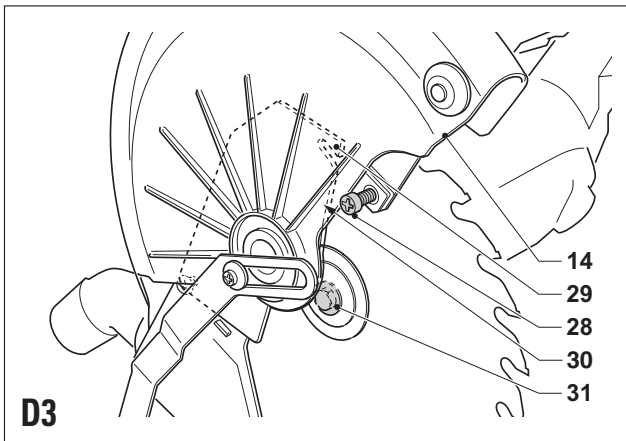
C

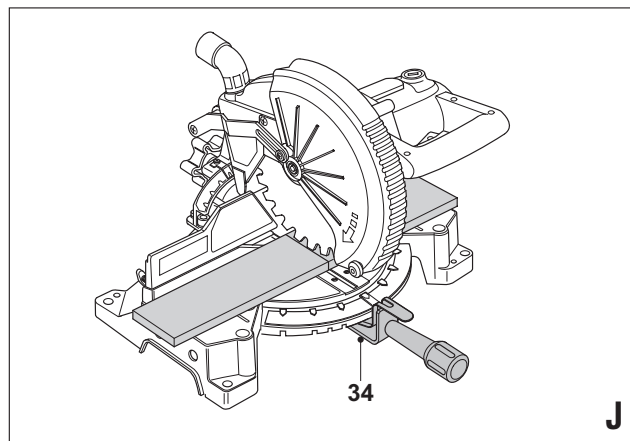
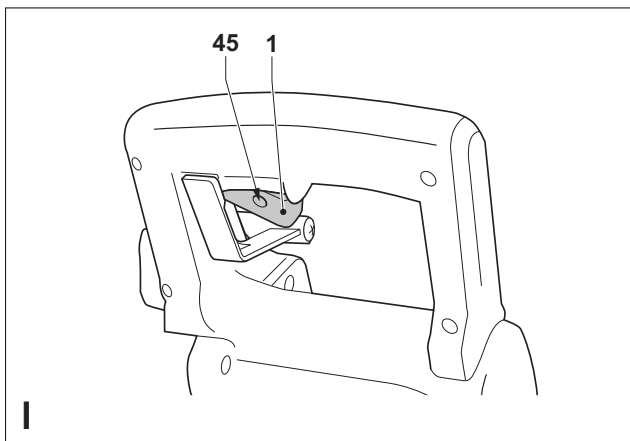
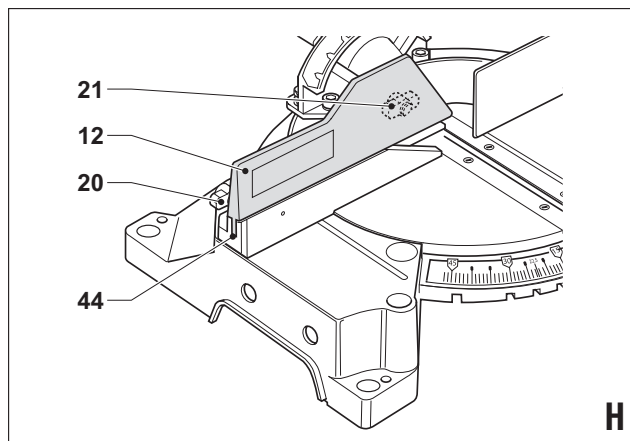
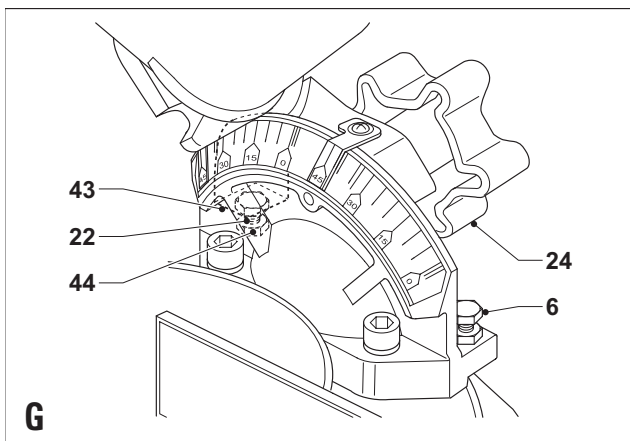
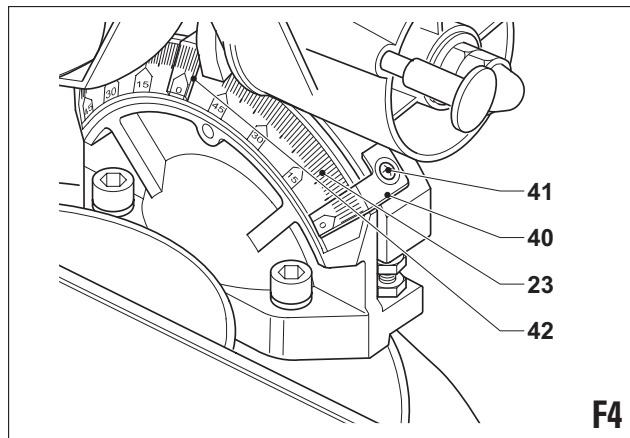
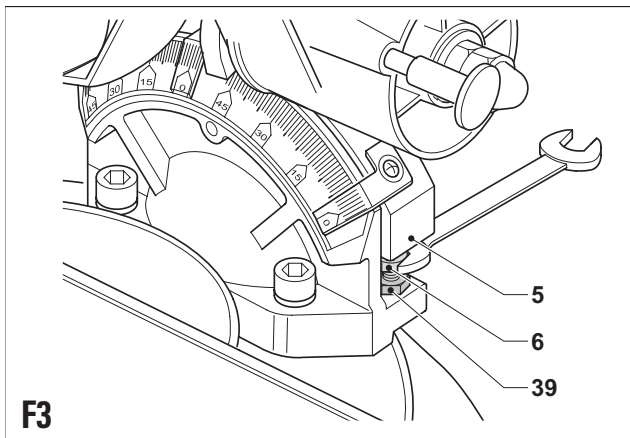
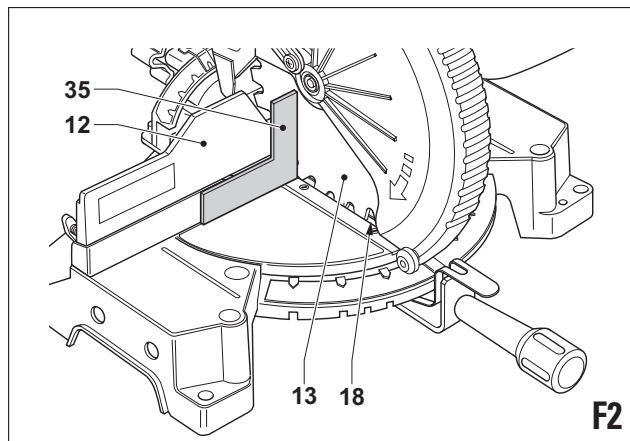
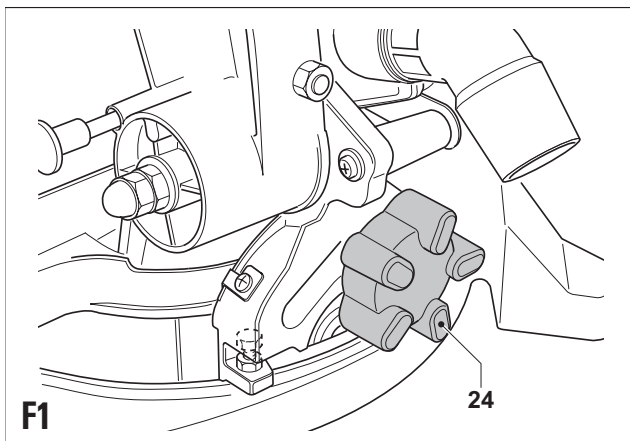


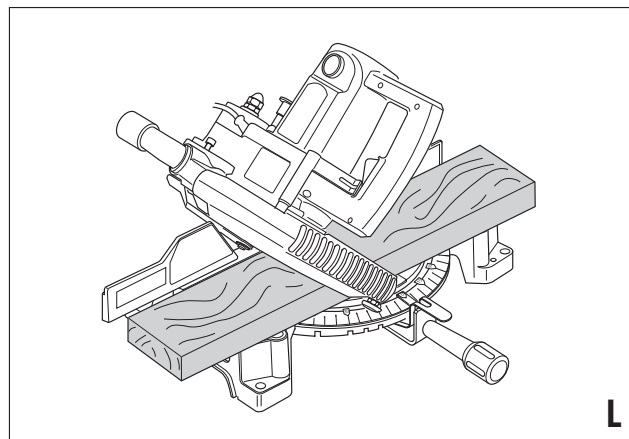
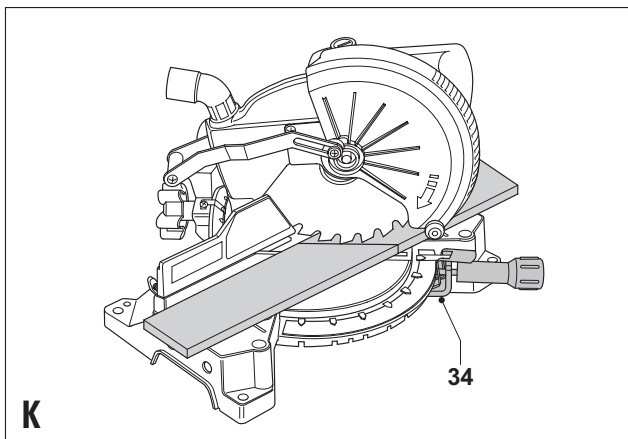
D1



D2







Rendeltetésszerű használat

Szívből gratulálunk új Black & Decker Gérfűrészéhez. Ezt a készüléket faanyagok és fából készült termékek vágására terveztük. A fűrész iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

Általános biztonságtechnikai előírások

- **Figyelem!** Elektromos szerszám használatakor mindig tartsa be az alábbi alapvető biztonsági rendszabályokat, így elkerülheti a tűzveszély, az elektromos áramütés, a személyi sérülések és az anyag károsodásának lehetőségét.
- Figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót a gép üzembe helyezése előtt.
- Kérjük, gondosan őrizze meg a kezelési útmutatót, hogy a későbbiekben is bármikor utánanézhessen a géppel kapcsolatos összes információknak.
- Mielőtt bármilyen beállítást változtat a gépen, vagy karbantartási munkába kezd, mindig csatlakoztassa le a készüléket a hálózati áramforrásról.

1) Munkaterület

- Tartsa rendben és világítsa meg munkahelyét.** A zsúfolt, rendetlen munkaterület növeli a balesetveszélyt. Gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról.
- Ne használja a készüléket robbanás és tűzveszélyes helyeken, például gyúlékony folyadékok és gázok közelében.** Elektromos kéziszerszámok használatakor szikra keletkezhet, mely begyűjtheti a port vagy gázt.
- Tartsa távol a gyerekeket.** Gondoskodjon arról, hogy gyereket, más személyek vagy állatok ne közelíthessék meg a munkaterületet, ne érinthessék meg a készüléket és a hálózati kábelt, továbbá elvonhatják figyelmét a készülék irányításáról.

2) Elektromos biztonság

- A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a dugaszoló aljzathoz. Soha ne változtasson a csatlakozódugón. Soha ne használjon semmilyen adaptert földelt készülékekkel.** Az eredeti csatlakozódugó és a megfelelő dugaszoló aljzat használatával jelentősen csökkenthető az elektromos áramütés kockázata.
- Kerülje az érintkezést fémekkel (például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények).** Viseljen gumitalpú cipőt. Extrém munkakörülmények között (pl.: magas páratartalom, fémpor keletkezése esetén) az elektromos biztonság növelhető egy leválasztó transzformátor vagy hibaáram-védelmi kapcsoló (30mA / 30mS) előkapcsolásán keresztül.
- Legyen figyelemmel a környezeti behatásokra.** Ne hagyja szabadban a gépet, óvja az esőtől. Ne használja nyirkos, nedves környezetben.
- Bánjon gondosan a kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye a gépet, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt éles szélektől, védje olajtól és hőtől. Minden használat előtt ellenőrizze a kábel állapotát, és ne indítsa be a gépet, ha**

a kábel sérült. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata jelentősen növelheti az elektromos áramütés kockázatát.

- A szabadban kizárólag csak az arra jóváhagyott és jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt szabad használni.** Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt és cserélje le, ha sérült. Teljesítmény csökkenés nélkül max. 30m hosszú, kéteres Black & Decker hosszabbító kábelt használhat.

3) Személy védelem

- Figyeljen munkájára. Figyeljen mindig arra, amit tesz. Használja az összes érzékszervét. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha hallucinogén anyag, alkohol vagy gyógyszeres befolyásoltság alatt áll.** Elektromos kéziszerszám használatakor pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleset előidézője lehet.
- Viseljen védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** Használjon arc vagy pormaszkot, ha az elvégzendő munka nagy porral, vagy lepattanó részekkel járhat. Ügyeljen a hallásvédelemre is.
- Ne hagyja felügyelet nélkül bekapcsolva a gépet. Győződjön meg róla, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramforrásra csatlakoztatja.** Ne szállítsa a feszültség alatt lévő gépet ujjával az üzemi kapcsolón, mivel ez súlyos baleset előidézője lehet.
- Ne hagyjon szerelőkulcsot a gépben.** A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a szerelőszerszámot (kulcsot) eltávolította-e a készülékből.
- Álljon biztonságosan. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja a készüléket, még váratlan helyzetekben is.
- Viseljen megfelelő munkaruházatot. Szabadban viseljen gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Tartsa távol hosszú haját, ruházatát és munkakesztyűjét a mozgó részekről.** A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe. Hosszú haj esetében használjon sapkát, hogy ne zavarja a munkában.
- Ha a készüléken megtalálható a porelszívási lehetőség, vagy a porzsák, úgy ügyeljen arra, hogy megfelelően csatlakoztassa és használja ezeket munka közben.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthetőek a por okozta veszélyek.

4) Az elektromos kéziszerszám használata és ápolása

- Mindig a megfelelő szerszámot használja. Ne erőltesse a kéziszerszámot.** A készülék rendeltetésszerű használatáról korábban már említést tettünk. Ne erőltesse túl a kisebb teljesítményű készülékeket, vagy tartozékokat, nagyobb teljesítményt igénylő munkánál. A termékkel jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát,

hogyan használja a teljesítmény kategóriájának megfelelően.

Figyelem! Az Ön biztonsága érdekében csak olyan tartozékot, illetve kiegészítő berendezést használjon, melyet a kezelési utasítás ajánl.

- b. **Ne használja a gépet, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely kéziszerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javítani a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c. **Áramtalanítsa a készüléket.** Mindig áramtalanítsa a készüléket, ha nem használja azt; mielőtt változtatna a gép bármely beállításán; tartozékot vagy feltétet cserél; valamint a termék átvizsgálása előtt.
- d. **Ügyeljen a készülék megfelelő tárolására. Ha nem használja a készüléket, tartsa száraz, gyermekek elől gondosan elzárt helyen.** Az elektromos kéziszerszámok használata veszélyes lehet nem képzett felhasználó esetén.
- e. **Ellenőrizze a készülék állapotát. Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a hálózati kábelt. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek, nincsenek akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a készülék használatát.** Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék megfelelően működik, és a kategóriájával egyenértékű teljesítményt biztosít. Ne használja a gépet, ha valamelyik alkatrésze sérült. A sérült vagy hibás alkatrészek javítását vagy cseréjét csak a kijelölt szakszervizek végezhetik. Soha ne kísérelje meg a javítást Önállóan, a sérült részeket és védőberendezéseket előírás szerint kell javíttatni vagy cseréltetni.
- f. **A vágóéleket tartsa élesen és tisztán a jobb és biztonságosabb munkavégzés érdekében.** Kövesse a karbantartásra és tartozékcsere vonatkozó előírásokat. Tartsa a fogantyúkat és kapcsolókat szárazon, tisztán és olajtól, zsírtól mentesen.
- f. **Rögzítse a munkadarabot. Használjon satut vagy más leszorító eszközt a munkadarab rögzítésére.** Így biztonságossá válik a munkavégzés, és mindkét keze szabadon marad a gép irányítására.

5) Javítás

- a. **Ez a kéziszerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javítást csak szakszerviz végezhet, és csak eredeti gyári alkatrészeket szabad felhasználni.** A szakszerűtlen javítás súlyos baleset előidézője lehet.

Elektromos biztonság



Ez a készülék kettősszigetelésű, ezért a földelés nem szükséges. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a gép adattábláján feltüntetettnek!

Feszültség csökkenés

A bekapcsolási túláram átmeneti feszültség csökkenést okozhat. Kedvezőtlen energiaellátási körülmények között, más berendezések teljesítményére hatással lehet. Például mesterséges világítás alkalmazásánál átmeneti csökkenést okozhat, ha a készüléket bekapcsolja.

Ha a rendszer energiaellátási ellenállása alacsonyabb $0,29 \Omega$ -nál, kisebb zavarok fordulhatnak elő.

Kiegészítő biztonságtechnikai előírások gérfűrészekhez

- Soha ne engedje a készülék üzemeltetését gyakorlatlan felhasználónak.
- Munkakezdés előtt mindig ellenőrizze, hogy minden reteszelő gomb és szorító kar feszesre legyen húzva.
- Soha ne használja a készüléket, ha a védőburkolat nincs a helyén, ha a védőburkolat nem megfelelően működik, vagy ha védőburkolat nincs megfelelően karbantartva.
- Soha ne használja a készüléket réslap nélkül.
- Soha ne tegye egyik kezét sem a fűrészlap közelébe, ha a készülék a fő áramforrásra van csatlakoztatva.
- Soha ne próbálja a levágott darabot vagy a munkadarab más részeit eltávolítani a munkaterületről, miközben a motor jár és a fűrészkar nem a nyugalmi pozícióban áll.
- Soha ne vágjon nagyobb méretű munkadarabot, mint a műszaki adatoknál megjelölt vágáskapacitás.
- Soha ne próbálja hirtelen megállítani a készüléket egy idegen tárgy fűrészlaphoz való nyomásával, mivel ez súlyos baleset előidézője lehet.
- Olvassa el a kezelési utasítást, mielőtt bármilyen tartozékot használ. A tartozék nem megfelelő, szakszerűtlen használatával, károsodásokat okozhat.
- Mindig a megmunkálandó anyagnak megfelelő fűrészlapot használja.
- Mindig tartsa be a fűrészlapon jelzett maximális fordulatszámot.
- A fűrészlap kezelésekor mindig használjon egy tartót, vagy egy kesztyűt.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a fűrészlap megfelelően legyen felszerelve a készülékre. Ellenőrizze a fűrészlap helyes forgásirányát. Tartsa a fűrészlapot mindig élesen.
- A fűrészlap maximális fordulatszáma mindig egyenlő, vagy nagyobb kell legyen, mint a készülék üresjáratú fordulatszáma, mely a gép adattábláján van feltüntetve.
- Ne használjon olyan fűrészlapot, amely nem felel meg a műszaki adatokban megadott méreteknak. Soha ne használjon semmilyen adaptert vagy felfogó tengelyt, kiegészítő gyűrűt a fűrészlap tengelyre való rögzítéséhez. Csak a kezelési utasításban leírt fűrészlapot használjon, mely megfelel az EN 847-1 szabványnak.
- Ha lehet, alkalmazzon speciálisan tervezett csökkentet zajszintű fűrészlapot.
- Soha ne használjon HSS fűrészlapot.

- Soha ne használjon repedt vagy sérült fűrészlapot.
- Soha ne használjon a készülékkel semmilyen csiszolókorongot.
- Miután elvégezte az adott vágást, engedje el az üzemi kapcsolót és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll. Csak ezután engedje fel a fűrész fejét.
- Biztosítsa, hogy szögrovágáskor a fűrészkar biztonságosan legyen rögzítve.
- Soha ne ékelje ki semmivel a ventilátort a motor tengely rögzítéséhez.
- A fűrészlap védőburkolat automatikusan felemelkedik, ha a kart lehajtja; mindig lejjebb fog érni a fűrészlapnál, ha a kart megemeli. A védőburkolatot kézzel is megemelheti a fűrészlap fel- vagy leszerelésekor, vagy a készülék átvizsgálásakor. A védőburkolatot csak akkor emelje meg manuálisan, ha a készüléket előtte áramtalanította.
- Csak a rendeltetésszerű használat fejezetben leírt anyagot fűrészelve a készülékkel.
- Tartsa a munkaterületet tisztán, a hulladékokat mindig folyamatosan takarítsa el.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a motor levegőnyílásai tiszták és forgácsmentesek legyenek.
- Ha a réslap elkopott, cserélje ki.
- Mindig áramtalanítsa a készüléket, mielőtt karbantartási munkálatba kezd, vagy fűrészlapot cserél.
- Soha ne végezzen semmilyen tisztítási vagy karbantartási műveletet járó motorú készüléken, illetve ha a fűrészfej nem a fenti, nyugalmi pozícióban áll.
- Biztosítsa, hogy a készülék és a munkaterület megfelelően legyen megvilágítva.
- Ha lehetséges mindig szerelje a készüléket egy munkapadra.

A készüléken található jelölések

A következő piktogramok szerepelnek a készüléken:



Viseljen hallásvédőt!



Viseljen pormaszkot!

Leírás

1. Be/ki üzemi kapcsoló
2. Működtető fogantyú
3. Hátsó alsó védőburkolat
4. Fűrészkar reteszelő csap
5. Szögpozíció ütköző
6. Függőleges pozícióállító ütköző
7. Jobboldali vezető
8. Kézmélyedés
9. Gérszögskála
10. Gэрállító kar
11. Gэрreteszelő
12. Baloldali vezető
13. Fűrészlap
14. Mozgatható alsó védőburkolat

15. Tengelyrögzítő
16. Fűrészkar reteszelés kioldó kar

A ábra

17. Motorház
18. Réslap
19. Furatok a munkapadra szereléshez
20. Felső munkadarab vezető rögzítő gomb
21. Felső munkadarab vezető állító gomb
22. Dőlésszög állító ütköző
23. Dőlésszög skála
24. Dőlésszög reteszelő
25. Porkiömlő nyílás
26. Felső fűrészlap védőburkolat
27. Fűrészlap kulcs

Összeszerelés

Figyelem! Mielőtt elkezd a gép összeszerelését, győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó le van választva az áramforrásról, a készülék ki van kapcsolva és a fűrészlap teljesen megállt.

A készülék és részegységei kicsomagolása (B ábra)

- Óvatosan távolítsa el a fűrész a csomagoló anyagból.
- Nyomja le a működtető fogantyút (2) és húzza ki a fűrészfej reteszelő csapot (4) az ábra szerint.
- Kissé oldja a lefelé irányuló nyomást és engedje a kart emelkedni a teljes magasságig.
- Illessze a gэрreteszelőt (11) a helyére az ábra szerint.

Munkapadra való szerelés (C ábra)

Mind a négy láb furattal (19) van ellátva, a munkapadra való könnyű rögzíthetőség érdekében.

- Vezesse a csavarokat a furatokon keresztül a munkapadon található furatokba és húzza szorosan őket. A furatok két különböző méretben készültek, hogy kétféle csavarnagyság közül választhasson. Bármelyik furat méretet is választja, nem szükséges minden furatot igénybe vennie. Mindig szorosan szerelje a készüléket a munkapadra az elmozdulás megelőzéséért.
- A készülék még könnyebb hordozhatóságáért, a fűrész rögzítheti egy legalább 12,5 mm vastag faforgácslapra is, melyet aztán könnyedén ráerősítheti a munkadarab támasztóra, vagy arrébb viheti a következő munkaállomásra, és újra rögzítheti.
- Ha a gépet forgácslapra erősítette, gondoskodjon arról, hogy a rögzítő csavarok ne álljanak ki a lapból. A forgácslapnak a munkapad felfekvő felületével egy szintben kell lennie. A fűrész bármilyen munkafelületre történő felerősítésénél, mindig gondoskodjon arról, hogy csak a rögzítő mélyedésekben található furatoknál legyen rögzítve. Ha a fűrész valamely más ponton van rögzítve, a rendeltetésszerű üzem nem lehetséges.
- A készülék megakadásának és a munka pontatlanságának elkerülése érdekében a szerszámot egy vízszintes felületre kell telepíteni. Ha a fűrész billeg a felületen, helyezzen egy

vékony fadarabot az egyik láb alá, hogy a billegést kiküszöbölje.

A fűrészlap felszerelése és eltávolítása (D1-D5 ábra)

Eltávolítás

- Nyomja meg a kart (16) az alsó védőburkolat (14) kioldásához.
- Emelje addig az alsó védőburkolatot, ameddig tudja.
- Lazítsa meg a védőburkolat konzol csavart (28) a ferde sarokdarab (29) kioldásához.
- Nyomja a ferde sarokdarabot a csavar feje és a védőburkolat közé. Így a védőburkolat konzol (30) annyira megemelhető, hogy hozzáférhetővé válik a fűrészlap rögzítő csavar (31).
- A konzol csavar segítségével tartsa megemelt pozícióban az alsó védőburkolatot (14), nyomja meg a tengelyrögzítő gombot (15) és forgassa a fűrészlapot addig, amíg rögzül.
- Miközben egyik kezével lenyomva tartja a tengelyrögzítőt, a másik kezével fogja meg a fűrészlap kulcsot (27) és lazítsa meg a fűrészlap csavart (31) az óramutató járásával megegyező irányba és távolítsa el.
- Távolítsa a külső alátétet (33).
- Távolítsa el a fűrészlapot (13).

Felszerelés

- Helyezze fel a fűrészlapot (13) a belső tengely gyűrű (34) peremére. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlapon található nyíl a készüléken található nyíllal egyforma irányba mutasson.
- Helyezze vissza a külső alátétet (33).
- Miközben egyik kezével lenyomva tartja a tengelyrögzítő gombot, a másik kezével húzza feszesre a fűrészlap kulcs (27) segítségével a fűrészlap rögzítő csavart (31) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Csúsztassa vissza, lefelé a védőburkolat konzolt (30) addig, amíg a ferde sarokdarab (29) a védőburkolat konzol csavar (28) feje alatt nem lesz.
- Húzza feszesre a védőburkolat konzol csavart.

Figyelem! Soha ne nyomja be a tengelyrögzítő gombot, miközben a fűrészlap forog.

A fűrészlap és vezető helyzetének ellenőrzése, és megfelelő beállítása (E1-E3 ábra)

- Lazítsa meg a gérreteszelt (11).
- Nyomja meg a gérállító kart (10) a gérkar (34) kioldásához.
- Állítsa a gérskálát 0°-ba.
- Húzza le a fűrészkart addig, amíg a fűrészlap beér a réslapba (18).
- Helyezzen egy derékszögű vonalzót (35) a baloldali vezető (12) és a fűrészlap (13) közé. Ügyeljen rá, hogy ne érintsék a fűrészfog hegyek a derékszög vonalzót.
- Ellenőrizze a fűrészkar (34) pozícióját. Ha szükséges, állítson a fűrészkaron addig, amíg a fűrészlap 90°-ban áll a vezetőhöz képest a derékszögű vonalzó szerint.

- Húzza meg a gérreteszelt.
- Állítsa be a gérjelzőt szükség szerint.

A gérjelző beállítása (E4 ábra)

- Ellenőrizze a gérjelzőt (36) és a gérskálát (9).
- Ha a gérjelző nem pontosan nullát mutat, lazítsa meg a csavart (37), mozgassa a műanyag profilt (38) addig, amíg pontosan 0°-t mutat, majd húzza meg a csavart.

A fűrészlap és az asztal helyzetének ellenőrzése és beállítása (F1-F3 ábra)

- Lazítsa meg a dőlésszög reteszelt (24).
- Állítsa a dőlésszöget 0°-ba. Mozdassa a fűrészkart jobbra addig, amíg a szögpozíció ütköző (5) az ütköző csavarhoz (39) ér.
- Húzza le a fűrészkart addig, amíg a fűrészlap beér a réslapba (18).
- Helyezzen egy derékszögű vonalzót (35) az asztal (12) és a fűrészlap (13) közé. Ügyeljen rá, hogy ne érintsék a fűrészfog hegyek a derékszög vonalzót.
- Ellenőrizze a fűrészkar pozícióját. Ha szükséges, állítson a fűrészkaron addig, amíg a fűrészlap 90°-ban áll az asztalhoz képest a derékszögű vonalzó szerint.
 - Lazítsa meg a záró csavart (39) néhány fordulattal.
 - Forgassa az ütköző csavart (6) be vagy ki, ahogy szükséges.
 - Húzza szorosra a záró csavart (39).
- Húzza szorosra a dőlésszög reteszelt.
- Állítsa be a szögjelzőt szükség szerint.

A szögjelző beállítása (F4 ábra)

- Ellenőrizze a szögjelzőt (40) és a dőlésszög skálát (23).
- Ha a szögjelző nem pontosan nullát mutat, lazítsa meg a szögjelzőt biztosító csavart (41), és mozgassa a szögjelzőt, ahogy szükséges.
- Állítsa be a másik szögjelzőt (42) a fentiek szerint.

A dőlésszög ellenőrzése és beállítása (G ábra)

- Csúsztassa a baloldali vezető (12) felső részét el az útból.
- Lazítsa meg a dőlésszög reteszelt (24).
- Állítsa a dőlésszöget 45°-ba. Mozdassa a fűrészkart balra addig, amíg a szögpozíció ütköző (43) az ütköző csavarhoz (22) ér.
- Ellenőrizze a fűrészkar pozícióját. Ha szükséges, állítson a fűrészkaron addig, amíg a fűrészlap 45°-ban áll.
 - Lazítsa meg a záró csavart (44) néhány fordulattal.
 - Forgassa az ütköző csavart (22) be vagy ki, ahogy szükséges.
 - Húzza szorosra a záró csavart (44).
- Húzza szorosra a dőlésszög reteszelt.
- 47° balra, vagy 2° jobbra szögekhez állítsa az ütköző csavarokat (6 vagy 22) úgy, hogy a fűrészkar szabadon mozoghasson a kívánt szögbe.

A felsővezető beállítása (H ábra)

A baloldali vezető (12) felső része állítható, biztosítva egy távolságot a dőlésszögek beállításánál.

- Lazítsa meg a rögzítőt (20) és az állító gombot (21).
- Csúszassa a vezetőt balra.
- Futtassa szárazon a fűrész, kikapcsolva és ellenőrizze a távolságot. Állítsa a vezetőt olyan közel a fűrészlaphoz, hogy a munkadarab maximálisan legyen megtámasztva, ütközés nélkül a fűrészkar fel- és lemozgatásával.
- Húzza meg a rögzítőt (20).
- Szorítsa az állító gombot (21) addig, amíg a vezető mindkét része szintbe ér.

Figyelem! A vezető vágat (44) forgáccsal eltömődhet. Használjon egy fadarabot, vagy alacsony nyomású levegőt a vezető vágat kitisztításához.

Porelszívás (A ábra)

Egy adapterre van szükség a készülék porelszívó berendezésre, vagy porszívóra való csatlakoztatásához. Az adapter a Black & Decker márkakereskedésekben megvásárolható.

- Illessze a porelszívó adaptert a porkiölő nyílásra (25).
- Csatlakoztassa a porszívó csövét az adapterhez.

Használati utasítás

Figyelem! Hagyja a fűrész szabadon, a saját ütemében vágni. Ne erőltesse túl.

A készülék be- és kikapcsolása (I ábra)

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki üzemi kapcsolót (2).
- A készülék kikapcsolásához engedje el a kapcsolót.
- A készülék lezárásához, lakatolja le a furaton (45) keresztül.

Fűrészelés

- Hagyja a fűrészlapot szabadon futni egy pár másodpercig, mielőtt elkezdi a vágást.
- Csak kismértékben nyomja a készüléket a vágás elkészítésekor.
- A munkadarabot rögzítse a készülékhez.

Függőleges egyenes vonalú keresztvágás (A és J ábra)

- Lazítsa meg a gérreteszelt (11).
- Nyomja meg a gérállító kart (10) a gérkar (34) kioldásához.
- Állítsa a gérállító kart 0°-ba és húzza szorosra a gérreteszelt.
- A vágandó munkadarabot helyezze a vezető (7 és 12) mellé.
- Fogja és tartsa meg az üzemeltető fogantyút (2) és nyomja meg a fűrészkar reteszelt kioldó kart (16) a fej feloldásához. Kapcsolja be a készüléket.
- Nyomja lefelé a fűrészkart, így a fűrészlap átvágja a munkadarabot és a fűrész réslapba (18) illeszkedik.

- A vágás befejezése után kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, hogy a fűrészlap teljesen megálljon, mielőtt visszaengedi a fűrészfejet a felső, parkoló pozícióba.

Függőleges gérvágás (A és K ábra)

- Lazítsa meg a gérreteszelt (11).
- Nyomja meg a gérállító kart (10) a gérkar (34) kioldásához.
- Állítsa a gérállító kart a kívánt szögbe. A gérütköző automatikusan beilleszkedik 15°; 22,5°; 30°; és 45°-ba. Ha bármilyen közbeeső szögre vagy 47°-ra van szükség, tartsa meg szorosra a fűrészkart és rögzítse a szöget a gérreteszelt meghúzásával.
- A vágáshoz járjon el a függőleges egyenes vonalú keresztvágás fejezetben leírtak szerint.

Figyelem! Ha ferdeszögben kívánja egy fadarab végét kissé levágni, állítsa a munkadarabot úgy, hogy a levágás a fűrészlap felén legyen nagyobb szöggel a vezetőhöz: pl. baloldali ferdeszög, jobbra levágás - jobboldali ferdeszög, balra levágás.

Keresztvágás dőltszögben (A és L ábra)

A dőlésszöget balra 47°-tól jobbra 2°-ig tudja beállítani, a gérkart 0-45° között jobbra vagy balra állíthatja.

- Csúszassa a bal szélvezető (12) felső részét balra addig, ameddig csak tudja.
- Lazítsa meg a dőlésszög reteszelt (24).
- Állítsa a fűrészkart a kívánt szögbe. Tartsa meg szorosra a fűrészkart és rögzítse a szöget a dőlésszög reteszelt meghúzásával.
- Állítsa be a bal szélvezető (12) felső részét szükség szerint.
- A vágáshoz járjon el a függőleges egyenes vonalú keresztvágás fejezetben leírtak szerint.

Kettős gérvágás

A kettős gérvágás, a gér- és a dőltség egyszerre történő kombinációja. Ezek a típusú vágásokat ferde oldalú dobozok vagy keretek kialakításakor használják.

Figyelem! Ha a vágásszög vágásról vágásra változik, mindig ellenőrizze, hogy a dőlésszög állító gomb és a gérütköző biztonságosan, szorosra legyen húzva. Bármilyen dőlés- vagy gérszög állítást változtat a készüléken, ezeket a reteszeltket mindig szorosra kell húzni.

Javaslatok az optimális munkavégzéshez

- Soha ne tegye a kezét a fűrészlap vágási tartományához közel.
- Tartson a kezével legalább 150 mm biztonsági távolságot a fűrészlaptól.
- Vágáskor a munkadarabot tartsa erősen az asztalhoz, illetve a vezetőhöz szorítva. Tartsa a kezét a fűrészlaptól biztonságos távolságban addig, amíg a kapcsolót felengedve a fűrészlap nem áll meg.
- Forgassa meg kézzel a fűrész (még a gép hálózatra történő csatlakoztatása előtt!) a munka megkezdése előtt, hogy a fűrészlap akadálytalan mozgásáról meggyőződhesen.
- Ne keresztezze a keze a fűrészlap síkját vágás közben.

- Vágás közben mindkét lába legyen a talajon, és őrizze meg egyensúlyát.
- Ahogy a fűrészkart balra vagy jobbra mozgatja, kövesse azt és álljon egy kicsit oldalra a fűrészlaptól.
- A fűrészlap védőburkolat zsaluzatán keresztül kövesse a vágás menetét, ha egy vágásvonalat követ.

Alap kötések vágása

Az alap kötés vágása 45°-s dőlésszögben történik.

- Mindig végezzen egy szárazfutást kikapcsolt motorral, mielőtt neki kezd a vágásnak.
- Minden vágást úgy kell elvégezni, hogy a szegélylécet hátoldalával a fűrész lapjára felfekteti.

Belsőszög

- Baloldal
 - Fektesse a munkadarab felső oldalát a vezetőnek.
 - Szorítsa le a munkadarab bal oldalát.
- Jobboldal
 - Fektesse a munkadarab alsó oldalát a vezetőnek.
 - Szorítsa le a munkadarab bal oldalát.

Külsőszög

- Baloldal
 - Fektesse a munkadarab alsó oldalát a vezetőnek.
 - Szorítsa le a munkadarab jobb oldalát.
- Jobboldal
 - Fektesse a munkadarab felső oldalát a vezetőnek.
 - Szorítsa le a munkadarab jobb oldalát.

Díszléc vágása

Díszléc vágását kettős gérvágással kell elvégezni. Annak érdekében, hogy a különlegesen nagy pontosságot elérje, az Ön fűrészének van egy elő beállítási szögfokozata 22,5°- és 33,85°-os dőlt szögben. Ezek a beállítások a szabvány-dízlécnek vannak, 52°-ra fent és 38°-ra alul.

- A munkadarab vágása előtt, végezzen egy próbavágást hulladék fában.
- Minden vágást balra döntéssel és a dízléc hátoldalával az alapra felfektetve kell elvégezni.

Belsőszög

- Baloldal
 - Fektesse a dízléc felső oldalát a vezetőnek.
 - Jobb gérvágás.
 - Szorítsa le a munkadarab bal oldalát.
- Jobboldal
 - Fektesse a dízléc alsó oldalát a vezetőnek.
 - Bal gérvágás.
 - Szorítsa le a munkadarab bal oldalát.

Külsőszög

- Baloldal
 - Fektesse a dízléc alsó oldalát a vezetőnek.

- Bal gérvágás.
- Szorítsa le a munkadarab jobb oldalát.
- Jobboldal
 - Fektesse a dízléc felső oldalát a vezetőnek.
 - Jobb gérvágás.
 - Szorítsa le a munkadarab jobb oldalát.

Tartozékok

A készülék teljesítménye nagymértékben függ a felhasznált tartozékoktól. A Black & Decker és Piranha tartozékok magas minőség standardnak megfelelően vannak konstruálva és tervezésükkor a készülék teljesítményének optimalizálása volt a fő cél. A legjobb teljesítményt a fenti tartozékok felhasználásával érheti el.

A készülék szállítása (B ábra)

- A fűrész szállításához, hajtsa le a fűrészkart és nyomja be a fűrészfej reteszelő csapot (4). Rögzítse a gért a legjobboldalibb gérzögben a fűrész kompakt, hordozható állapotba állításához.
- Mindig a kézműyedéseknél (8) fogva szállítsa a készüléket a B ábra szerint.

Figyelem! Soha ne szállítsa a készüléket a védőburkolatnál fogva.

Karbantartás

Az Ön készüléke minimális karbantartás mellett hosszú távú felhasználásra lett tervezve. A készülék folyamatos megfelelő működése nagymértékben függ az alapos ápolástól és a rendszeres tisztítástól.

- Rendszeresen tisztítsa meg a készülék levegőréseit egy tiszta, száraz puha kefével.
- A készülék tisztításához használjon egy enyhén nedves szappanos kendőt. Ne használjon karcot hagyó tisztítószer vagy oldószer bázisú anyagot. Akadályozza meg, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe. Soha ne mártsa a készülék semelyik részét folyadékba.

Figyelem! Minden karbantartási művelet előtt ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt állapotban legyen, és ne álljon áramellátás alatt.

Környezetvédelem



Elkülönített begyűjtés. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

Egy napon, mikor készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, gondoljon a környezetvédelemre. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasznált termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

Black & Decker termékeire az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ez a szolgáltatás ingyenes. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi Black & Decker szervizbe, melyekről a Magyarországi Képviselőnél érdeklődhet.

A szervizzel kapcsolatosan a következő Internet oldalon is felvilágosítást kaphat: **www.2helpU.com**.

Műszaki adatok

XTS100		
Feszültség	V _{AC}	230
Felvett teljesítmény	W	1.500
Üresjárat fordulatszám	min ⁻¹	5.000
Fűrészlap átmérő	mm	254
Furatátmérő	mm	16
Fűrészlap vastagság	mm	2,6
Max. keresztvágás 90°-ban	mm	137
Max. gérvágás 45°-ban	mm	89
Max. vágásmélység 90°-ban	mm	89
Max. döntöttvágás 45°-ban	mm	64
Gérvágás (max. pozícióban)	bal	47°
	jobb	47°
Szög vágás (max. pozícióban)	bal	47°
	jobb	2°
Súly	kg	14

Vágáskapacitás

0° Gérvágás

Eredő szélesség max. 89 mm magasságnál	mm	108
Eredő magasság max. 137 mm szélességnél	mm	67

45° Gérvágás

Eredő szélesség max. 89 mm magasságnál	mm	75
Eredő magasság max. 97 mm szélességnél	mm	67

45° döntött vágás

Eredő szélesség max. 64 mm magasságnál	mm	105
Eredő magasság max. 137 mm szélességnél	mm	38

22,5° gérszög, 33,85° dőlésszög

Eredő magasság max. 133 mm szélességnél	mm	20
---	----	----

EU-TANÚSÍTÁS



A Black & Decker tanúsítja, hogy ezek az elektromos szerszámok megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN61000, EN 61029, EN 55014.

Hangnyomásszint L _{pA}	93,5 dB(A)
Hangteljesítmény szint L _{WA}	106,9 dB(A)
Súlyozott effektív rezgés gyorsulás	1,57 m/s ²
Hangnyomásszint toleranciafaktor K _{pA}	3 dB(A)
Hangteljesítmény szint toleranciafaktor K _{WA}	3 dB(A)

Kevin Hewitt
Director of Consumer
Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG, United Kingdom
1-7-2005

Garancia határozat

A következő meghibásodások esetén a garancia kizárt:

- Elhasználódott, illetve károsodott kések, és a hálózati kábel. Azok az alkatrészek, amelyek a normál használat során elkopnak.
- Azok a meghibásodások, amelyek a szakszerűtlen kezeléssel eredtek.
- Azok a hibák, amelyek a kezelési útmutató be nem tartásából eredtek.

Kizárólag csak eredeti Black & Decker tartozékok és alkatrészek alkalmazhatók. Ellenkező esetben teljesítménycsökkenés léphet fel, és a gép elveszti a garanciát. Ha garanciális igénye van, feltétlen mellékelje a jótállási jegyet, és a vásárlási okmányokat (számlát).

BLACK & DECKER GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói használat keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást biztosítunk.**

A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1) Black & Decker kötelezettséget vállal arra, hogy a garanciális javításokat a **49/2003. (VII. 30.) GKM** és a **151/2003 (IX.22.) sz. Korm. rend.** szerint végzi.

- a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.
- b) Vásárláskor az eladónak a garanciakártyán fel kell tüntetnie a vásárlás időpontját, a termék típusát vagy termékkódját, a kereskedés nevét, címét pedig a jótállási jegyre rá kell bélyegezni. Ennek alapján szerez jogosultságot a vevő a garancia időn belüli ingyenes garanciális javításra.
- c) Jótállási javítást csak érvényes jótállási jegy alapján végezhetnek a kijelölt szervizek.
- d) A jótállási jegyen történt bármilyen javítás, törlés vagy átírás, valótlan adatok bejegyzése, a jótállási jegy érvénytelenségét vonja maga után.
- e) Elveszett jótállási jegyet csak a vásárlási számla felmutatásával, térítés ellenében tudunk pótolni!
- f) A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

2) Nem terjed ki a garancia:

- a) Ha a hiba rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, vásárlás után keletkezett okból következett be. *(A rendeltetéssel ellentétes használat elkerülése céljából a termékhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be!)*
- b) Az olyan károsodásokra, amelyek a szerszámok iparszerű (professzionális), közületi, valamint kölcsönzési felhasználása miatt keletkeztek.
- c) Azon alkatrészekre, amelyeknél a meghibásodás garanciaidőn belül a helyes kezelés, karbantartás szerinti rendeltetésszerű üzemeltetés mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása következtében állt elő. *(ezek a következők: megmunkáló szerszámok pl. vágószerszám, fűrészlanc, fűrészlap, gyalukés stb. továbbá: meghajtósíj, csapágy, szénkefe, csillagkerék kpl.)*

- d) A készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek.
- e) A termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra.
- f) Az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak.

3) A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.

- Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
- A jótállási és szavatossági jogok érvényesíthetőségének határidején belül a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre) 12 hónap jótállást biztosítunk. Ezek a következők: motor illetve állórész, forgórész, elektronika.
- Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Ha a csere nem lenne lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizethető a vételár.

Amennyiben a hiba keletkezése, ténye, jellege, (pl. rendeltetésellenes használat, stb.) miatt vita merül fel, a Fogyasztó szakvéleményt kérhet a Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőségtől. A szakvélemény térítésköteles és nem kötelező érvényű a Forgalmazó számára.

4) Garanciális javítás esetén a szerviznek a garanciakártyán az alábbi adatokat kell feltüntetnie:

- a garanciális igény bejelentésének dátumát,
- a hiba rövid leírását,
- a javítás módját és időtartamát,
- a készülék visszaadásának időpontját,
- javítás időtartamával meghosszabbított új garanciaidőt.

5) Arra törekszünk, hogy szervizhálózatunkon keresztül kiváló javítószolgáltatást, zökkenőmentes alkatrészellátást, és széles tartozékpalettát biztosítsunk.

6) A fogyasztót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 306-310. §-ában, valamint a **49/2003. (VII. 30.) GKM** rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Gyártó:

Black & Decker GmbH
D – 65510 Idstein/Ts
Black & Decker str. 40.

Importőr/ Forgalmazó:

Erfaker Kft.
1158. Budapest,
Késmárk u. 9.

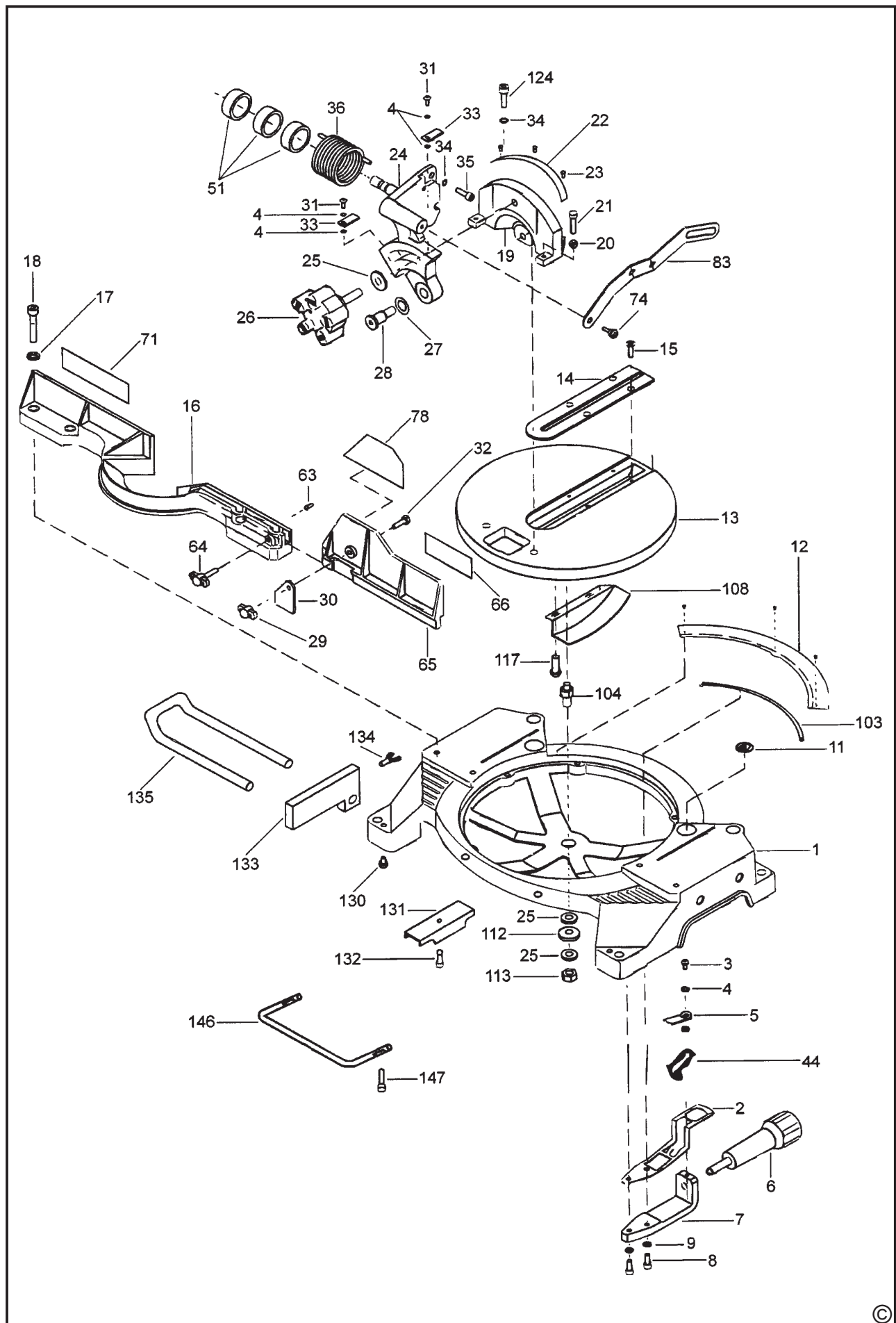
BLACK & DECKER ORSZÁGOS SZERVÍZHÁLÓZAT

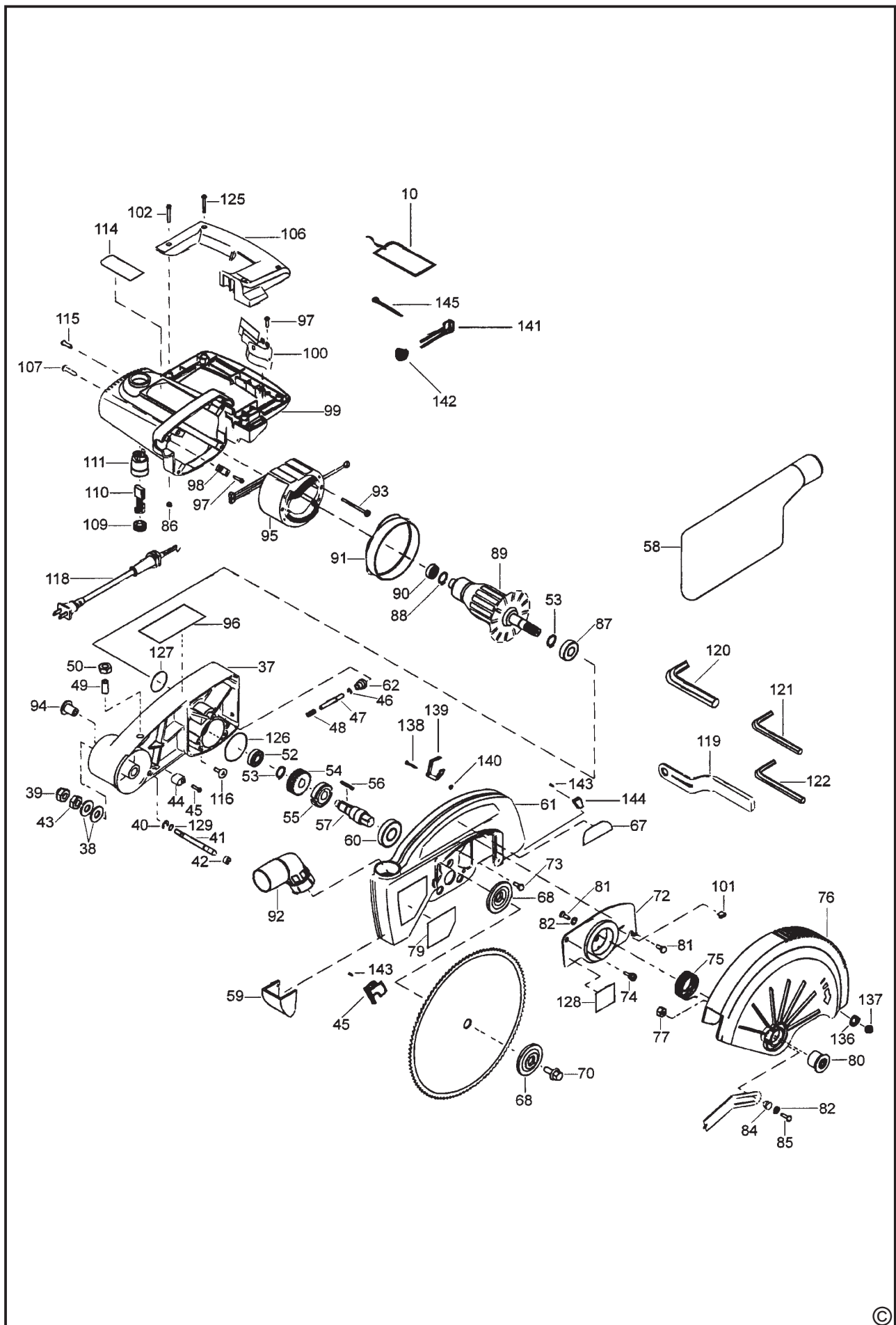
**Black & Decker KÖZPONTI
MÁRKASZERVIZ
ROTEL KFT
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel/Fax: 403-2260
404-0014**

Black & Decker GmbH
Magyarországi Ker. Képviselet
1016 Budapest
Galeotti u. 5.
Tel.: 214-0561
Fax: 214-6935

IMPORTŐR:
ERFAKER KFT
1158 Budapest
Késmárk u.9.
Tel./fax: 417-6801

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon
Baja	Mofüker Kft.	6500, Szegedi út 9.	79/323-759
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284
Debrecen	Spirál ,96 Kft.	4024, Nyugati út 5-7.	52/442-198
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, Heine u.8.	33/431-679
Hajdúböszörmény	Villforr szerszámüzlet	4220, Balthazar u. 26.	52/561-135
Kaposvár	Kaposvári Kiszépvjavító	7400, Fő u.30.	82/318-574
Kecskemét	Németh József	6000, Jókai u.25.	76/324-053
Kiskunfélegyháza	Elektro-Mercator	6100, Kossuth u.16.	76/462-058
Nagykanizsa	Új-Technika Kft.	8800, Teleki út 20.	93/310-498
Nyíregyháza	Charon Trade	4040, Kállói út 85/b	42/460-154
Nyíregyháza	Tóth Kiszépszerviz	4040, Vasgyár u.2/f	42/504-082
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657
Sopron	Profi I Motor Bt.	9400, Baross út 12.	99/511-626
Szeged	Csavarker szerszámüzlet	6721, Brüsszeli krt.16.	62/422-395
Szeged	Edison Üzlet-Szerviz	6722, Török u.1/a	62/426-833
Székesfehérvár	Kiszépcenter Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026
Szolnok	WALTEX- DUÓ Kft.	5000, Ady Endre út 39	56/376-841
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579
Tápiószecső	Ács Imre	2251, Pesti út 46.	29/446-615
Zalaegerszeg	Taki-Tech Szerviz	8900, Pázmány Péter u.1.	92/311-693





CZ

ZÁRUČNÍ LIST

PL

KARTA GWARANCYJNA

H

JÓTÁLLÁSI JEGY

SK

ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER®**

CZ

měsíců

H

hónap

24

PL

miesiący

SK

mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 244 403 247
Fax: 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 577 008 550/551
Fax: 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

PL

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 033/55 11 063
Fax: 033/55 12 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis